

vannak községek, hol 300, 500, sőt ezen felüli százalékos pótdadó is terheli a lakosságot. A legtöbb község 70—90 százalékos pótdadó terhe alatt roskadozik és a községek adósságainak szaporodása messze felülhaladja vagyonuk szaporodásának arányait. Az államkormányzás művészete az, hogy az államban élő minden szervezet harmonikus fejlődése egyenlően biztosíttassék. Az egészség, kultúra, a népjólét emeléséért folytatott küzdelemből részt kérnek a községek s arról akarják meggyőzni az illetékes tényezőket, hogy nagy igazságtalanság, mikor a gazdag és hatalmas városokat tízezrekkel kárpótolja az állam az állami teendők ellátásáért, — ugyanezért a községeknek semmit sem jut. Éppen ezért az állami teendőkért kárpótlásban és államsegélyben részesítésük iránt közös mozgalmat indítottak, törvényes mozgalmat kérelmezési joguk gyakorlásával s joggal hiszik, hogy az ország valamennyi községe is kaphat legalább ugyanannyi államsegélyt, mint amennyit a városok ki-küzdöttek.

A községek mozgalma, — melynek napirenden tartására lapot is alapítottak — méltányos és igazságos és erős szervezkedéssel remélhetik is a teljes sikert.

1913 az anyakönyvben.

Szegény megboldogult 1913. Nem hiába a babonás 13-mal végződik, senki sem mond rá jót. Szóbeszéd és újságírás megfélekedzik arról: a holtakról vagy jót, avagy semmit, nyakrafőre szólja, szapolja. Hát — valljuk meg — rá is fér. Sok ajt bajt, galibát, veszedelmet okozott.

Hanem Sümeg anyakönyvében ugyancsak jól viselte magát. Kitesz számtalan elődjén. Mint a következő statisztika mutatja.

Decemberben született 11, meghalt 10 egyén. Itt a szaporodás csupán csak egy. Tehát december nem éppen kiváló volt 11 tarsa mellett. Házasságot is csupán 1 pár kötött. De hát advent volt, amikor a r. kat. egyház tiltja a menyegzőket.

Decemberre fényesen rácsafol az egész év. Lássuk:

1913-ban született 180, meghalt 122. A szaporodás 58. Tehát minden ezer lélekre esik 10,17 szaporodás. Ez minálunk ragyogó szám, ahol egyes évek minusszal vagy igen csekély plusszal dolgoztak.

Volt 7 halva születés is. Egy leány, 6 fiú. Az élve születettek között volt 83 fiú és 90 leány. Tehát a szépem 7-tel felülmulja az erősebb nemet.

A születettek közül 6 izr., 1 ref. és 1 ág. evang. volt, a többi róm. kat.

A halál aratása — hála Isten! — nem volt dús.

A 122 elhalt között férfi volt 58, nő 64. Imé, a halálhozsa helyre billenti azt az egyenlő súlyt, amit a születés a nők javára billentett. Hjal a természet a legnagyobb kiegyeztető.

A múlt évben 43 pár füződött össze *Hymen* rózsálcáival, hogy régi újságírói nyelven beszéljünk. E tekintetben az elmúlt év rendez, mert Sümegen a házasságkötések rendszeren e szám körül mozognak.

Igy íródott bele 1913 a sümegi anyakönyvbe. Kijegyeztük onnan, hogy lássák: nekünk nem volt olyan hírhedt, rettenetes esztendő, mint amilyennek lefőstik. Mert ha egyéb fényes tulajdonságai nem voltak is, egészséges év volt, az egészség pedig a jó Istennek egyik legnagyobb áldása.

Adjon Isten belőle minél többet az új esztendőben!

Forgács.

Mulasztás történt. A Kisfaludy kaszinó közgyűlésén esett meg. A kaszinó életében, mint már lapunkban megírtuk, nagy változás történt 1913-ban. Régi otthonát otthagya, 23 ezer koronáért épületeket és nagy területet vásárolt a Ferenzi Józseftől és társaitól és új helyiséget rendezett be. A telek vétele, a kölcsön kijárása, az épületek átalakítása, az új helyiség berendezése bizony sok gondba, fáradságba, munkába került. Hónapokig tartott ez a munka. A kaszinó érdemes elnöke *Lukonich Gábor* dr. és mellette *Szűcs Zsigmond* háznagy teljesítette ezt a munkát. Még Pesten is jártak, napokat töltöttek ott, hogy olcsó és mégis csinos és kényelmes berendezést szerezzenek a kaszinó új otthonának. Nehéz munkájukat a tagok teljes megalapozására végezték.

Bizony méltók a kaszinó elismerésére és hálaíjára.

És nem akadt tag, aki pár szóval indítványozta: fejezzük ki mindezért köszönetünket és iktassuk jegyzőkönyvbe. Hogy legyen nyoma a korszakos változásnak, meg hogy kik cselekedtek. Már az utókor kedvéért is, hogy látnák: voltak a múltban férfiak, akik önzetlenül fáradoztak. Okulásul is az utánunk jövőeknek.

A mulasztás megtörtént: tessék repe-rálni.

Hiba is esett azon a gyűlésen. A szavazásban.

Ott volt 31 tag. Az elnök és még egy tag (nem választmányi) nem szavazott. Átadtak tehát a korelnöknek 29 lapot. Egy lap üres volt, tehát érvényes szavazat volt 28. És megesett, hogy ketten ugyancsak 28 szavazatot kaptak.

E:kölesi lehetetlenség, hogy kaszinóbeli urak önönmagukra szavazzanak. Tehát vagy a szavazatok olvasásában vagy a szavazatok jegyzésében valahogy tévedés történt. Tévedni emberi dolog. De azért az egész szavazás érvénytelen.

Tehát tessék — újra szavazni!

Bárd.

H I R E K.

Közönségünkhöz.

Midőn az 1914-ik év beálltával lapunk XXII. évfolyamát kezdi meg, azt niisszük, jogos önézettel mutathatunk vissza lapunk multjára és szerénytelenség nélkül állíthatjuk, hogy lapunk állandó törekvését: városunk gazdasági és kulturális haladását mindenkor lelkes igyekezettel szolgáltuk. Az új évfolyam megkezdésével ismét megújult lelkesedéssel írjuk lapunk homlokára ugyanezt a célt, e város minden téren való tovább fejlesztésének akaratát és e körül a cél körül csoportosulnak mindazok a kisebb-nagyobb törekvések, melyek hasábjainkon kifejezésre jutnak.

E cél érdekében kérjük közönségünknek további és az eddiginél nagyobb méretű támogatását. Kérjük két irányban: először

mindazokat, akik a közérdekű fontosságának átértésére képesek, támogassanak bennünket szellemileg, oly módon, hogy a közérdekű kérdéseknek lapunk hasábjain való megvitatásához hozzájáruljanak és városi érdekű tapasztalataikat és eszméiket lapunk útján értékesítsék. Másodszor anyagi támogatást kérünk e lap részére az előfizetések szaporítása útján, mert e lap teljes eredményel csak úgy szolgálhatja célját, ha minél szélesebb körben olvassák és ha minél többen járulnak előfizetéseikkel e lap fenntartásához.

Kérjük tehát mindazokat, akik még e lap előfizetőinek sorába nem tartoznak, juttassák előfizetéseiket a lap kiadóhivatalába.

Tisztelettel

a szerkesztőség és a kiadóhivatal.

— **Kinevezések.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Szabolcs* Stefánia sümegi polgári leányiskolai tanítónőt a X. fizető osztályba rendes tanítónővé nevezte ki.

A király *Takács* Mihály mihályfai körjegyző a 20-ik honvéd gyalogezred tartalékos hadnagyává nevezte ki.

Lengyel Pál bányamérnököt a bécsi Kohlen-Industrie Verein ajkai bányájához bányamérnökökké nevezte ki.

— **A kaszinó közgyűlése.** A sümegi Kisfaludy kaszinó LXXIII-ik évi rendes közgyűlését december 28-án tartotta meg. *Lukonich Gábor* dr. elnök megállapította a gyűlés határozatképességét, üdvözölte a szép számban megjelent tagokat, s rövid visszapillantást vetett az elmúlt évre. Ebben kegyeletes szavakkal emlékezett *Cyomórey* Gáspár külső tag elhunytáról, akinek emlékét jegyzőkönyvében is megörökítette a gyűlés. Majd rámutatott az elnök a kaszinó életében arra a korszakos eseményre, hogy a lövőtársulat beolvadt a kaszinóba s ezt a belügyminiszter is jóváhagyta s ismerte az új kaszinói helyiség megszerzésének és átalakításának munkálatait. Az 1913-ik évi számadást *Eitner* Jenő pénztáros terjesztette elő. A bevétel 31.138 K 95 f, a kiadás 31.130 K 98 f volt, a maradvány 7 K 97 f. A Kisfaludy szobrok alapjának bevétele 1206 K 48 f, kiadása 1113 K 30 f, a maradvány 93 K 18 f. Az alapot a kaszinó az új helyiség vásárlására kölcsönvette. Mind a két számadás teljes rendben volt, a közgyűlés a pénztárosnak a fölmentést megadta s munkásságáért köszönetet mondott. A könyvtárról *Dehény* József könyvtáros jelentette, hogy 782 műből áll 966 kötetben, 2500 K értékben. A gyűlés a jelentést köszönetének kifejezésével elfogadta. Ezután *Lukonich Gábor* dr. elnök a maga és tisztársai nevében megköszönte a bizalmat s lemondott. A választás *Bánfi* Alajos korelnök vezetésével *Csernits* Elemér és *Rózsa* Károly korjegyzők közreműködése mellett ment végbe. *Vendel* János a választmányba való megválasztásáról lemondott, a választás eredménye: elnök *Lukonich Gábor* dr., alelnök *Kellemen* Károly dr., háznagy *Szűcs* Zsigmond, jegyző *Schmidt* Jenő dr., pénztáros *Eitner* Jenő, könyvtáros *Dehény* József, ügyész *Fürst* János dr. választmányi tagok: *Bánfi* Alajos, *Darnay* Kálmán, *Farkas* István (új), *Sólyom* Tivadar, *Sümegi* Tivadar és *Süvegh* János. A megválasztottak nevében az elnök mondott köszönetet. Az 1914-iki költéséldirányzat elkészítésével a választmányt bizta meg a közgyűlés. Végül a lapokat rendezte meg, ennek során a *Budapesti Hirlapot*, a *Fliegende Blättert* és a *Leipziger Illusztrirte Zeitungot* elejtette a közgyűlés.

— **Eljegyzés.** *Rubinfeld* Vilma Komáromból eljegyezte *Mandelbaum* Géza Sümegről. (Minden külön értesítés helyett.)

Reggelizés előtt félpohár
SCHMIDTHAUER-féle

Használata valódi áldás gyomorhajosoknak, székszorulásban szenvedőknek.

Igmándi keserűvíz

Az elrontott gyomrot 2—3 óra
alatt teljesen rendbehozza.

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér.

Kapható helyben és a környéken minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

— **Helyettesítés.** Németh Lajos, a sümegi takarékpénztár pénztárosa 27 éve viseli tisztviselését s e hosszú idő alatt sohasem vett ki szabadságot. Most 3 havi szabadságra távozott. Helyettesítésére Szűcs Zsigmond igazgatósági tagot kérte meg az igazgatóság.

— **Szilveszterest.** Mintha elmosódnék az az éles határvonal, amely az ő évet az újtól elválasztja. Mintha ez a nevezetes év forduló apránként hidegebben hagyná az embereket. Kevesebben verődnek össze társaságokba, hogy együtt várják azt a nevezetes percet, mikor sírjába dől az ő és bölcsőjéből kikél az új esztendő. Úgy látjuk ezt Sümege is. Azonban a Kisfaludy kaszinó most kivétel volt. Évekkel ezelőtt már igen összezsugorodott Szilveszter esteje, az idén fényesen sikerült. Mintha új szellem is szállna a tagokba az új helyiséggel. Nagy társaság gyülekezett össze barátságos vacsorára és vacsora után — válságos — bal keletkezett. Táncoltak igen sokat, igaz, volt táncos az ünnepekre hazatért ifjakban elég. Négy óra körül szakadt vége a mulatságnak. Az új év tehát elég jól kezdődött. Talán jó jel az egész évré.

— **Helyettesítés.** Németh József helybeli állami tanító, a mi messze vidéken ismert jeles hegedűsünk tovább folytatja zene tanulmányát. A budapesti zeneakadémián képi magát. Tanulmányai folytatására a vallás- és közoktatásügyi miniszter erre az iskolai évre szabadságot adott. A szabadságoló rendelet a múlt héten érkezett meg. Helyettesítésével Dóra József tanítót bízta meg a tanfelügyelő.

— **Az iparos és kereskedő ifjak műkedvelői előadása.** Az elmúlt szombaton este egy még csak alakulóban levő egyesület tett fényes bizonyítást előrelépéséről és erős létfogalomról. Az iparos és kereskedő ifjak negyvenötös testülete első jelentkezéssel teljes sikert aratott. Még ebben a mi városunkban, egyesületekkel agyonzsúfolt kis városunkban is határozottan meg kell alkotni ezt az egyesületet, mert céljai az legalább olyan közérdekűek teszik, mint akár mely más egyesület a városban. Az a célja ugyanis, hogy a társadalom többi rétegei közé eközött, de voltaképpen egyikhez sem tartozó iparos és kereskedő ifjúságnak, amely mostani helyzetében a legnagyobb mértékben ki van téve az erkölcsi zűlés veszélyének, otthont teremtsen, ahol ivás és kártya helyett magasabb rendű szellemi foglalkozást találjanak a pihenés óráiban és ahol tovább művelhessék magukat azok az iparos és kereskedő ifjak, akik legnagyobb részben nem is lehetnek tagjai sem a kaszinóknak, sem az önképzőköröknek és így a kulturális tájékozódásnak és fejlődésnek minden eszköztől meg vannak fosztva. (Az önképző kör szívesen látja őket.) Egy nehéz kérdéstől íggy az alakítandó egyesület, van-e elegendő értelmiségi az ifjúságnak egyesületi alakítására és fenntartására. Erre a kérdésre felelt meg az iparos és kereskedő ifjak a *Liliomfi* előadásával. Aránylag rövid idő alatt készült el az előadásra és mégis minden igényt teljesen kielégítő módon oldották meg feladatukat. Anyai rátermettség, szorgalom és intelligencia mutatkozott meg az előadáson, hogy jóval kevesebb is érdemessé teszi ezt az ifjúságot arra, hogy tovább művelésük érdekében egyesület létesíttessék. Szabó Dezsőt kell elsősorban megemlítenünk, mikor az est szereplőiről szólnunk. Az ő érdeme az egyesület megalkotása, az ő önzellen és nemes buzgóságának jutalma az a siker, mely erkölcsi és anyagi eredményben a szép estén jelentkezett. A szereplők közül egyformán jár ki a dicséret mindegyiknek, kár volna egyik vagy másik kiemeléseivel a többit elkedvetleníteni, mert igazán teljes igyekezettel törekedett valamennyi az egyesület első fellépését diadalra vinni. És keletkezett a tanácsok törekvésüket akkor, mikor kívánatosnak tartjuk, hogy az egyesület megalkotása után minél többször álljon a nyilvánosság elé. Maga az ifjúság egész estén és éjjelen át lelkes szeretettel ünnepelte Szabó Dezsőt, aki igen értékes szociális munkát végez, midőn társaságot nem kímélő buzgalommal viszi tovább az ifjak társaságát alakításának és a

társaság tovább felállításának és megerősítésének nehéz munkáját. Reméljük, hogy a félreértések és alaptalan balsejtelmek, melyekkel ez egyesület alakítása elé némelyek tekintettek, eloszlottak és a társaság komoly törekvéseivel azokat meg fogja cáfolni.

— **Esküdtbírák.** 1914-re Sümege-ről a következő polgárokat sorsolták ki esküdtbíráknak: Id. Adorján Sándor, id. Bazsó Sándor, Bene Mátyás, Bereitzy Gyula, Fischer Mór, Frelter József, Galgóczy Ferenc, ifj. Gombai Ferenc, Havranek János, Herczig Balint, Kláfl Lajos, M. Kossa Gusztáv, Kovács Izidor, ifj. Kovács Mihály, Krajczár Imre, Löwinger János, Márkus Ignác, Novák Sándor, Obán István, Pentz Mihály, Pék Vidor, Schädl Bela, Steiner Simon, Sümegi Tivadar, Szűcs Zsigmond, Totola Imre, Vendel János, Würzburger Sándor.

— **Felülfizetéseik.** A sümegi iparos és kereskedő ifjaknak 1913 december 27-én tartott műkedvelői előadásán felülfizetők: Oltay László dr. 28 K, Winkler Ferenc 5 K 50 f, Fürst János dr. 5 K, Süveg János, Gellert Samu dr. 4—4 K, Tóth Lajos, Gellert Mór, Horvát József vendéglős, Schmedt Jenő dr., Parkas Mihály, Havas Béla dr. 3—3 K, Horváth József, Adorján Sándor, Láng Sándor, Maunher Adolf, Kun Sándor, Szives Ferenc, Németh Bőske, Darnay Kálmán, Mojzer József, Cserny Mariska, Böhm Pál, Gellert Gyula, Horvát Imre, Fischer Mór 2 2 K, Tóth Vincéné, Liszli Károly, Epstein Ödön, Steiner Pál, Böhm József, Lusztig Károly, Klein Ernő, Damjanovits Sándor, Szente Sándor, Kufly József, Spiegel Sándor 1—1 K, Dörnyei Lajos, Závodnik Ferenc 80—80 f, Kálmán Ignác, Török Jenő, Dankovits Mihály, Nagy István 60—60 f, Jankó Lajos, Kláfl Ferenc, Kertész Antal, Schlegl József, Keszler Pál, Giordano Bruno 50—50 f, László Sándor, Kovács József 40—40 f, Zola E. 30 f, Kovács Mihály, Voltaire 20—20 f, Tarányi Ferenc dr. 5 K. A felülfizetőknek halás köszönetet mond a rendezőség.

— **Járásai telefon.** Laponkban is többször sürgetjük már a járási telefon megvalósítását. Most már a vármegyei telefon hálózat kiépítése után a járási telefon létesítésére is sor kerül. A vármegyei közgyűlése már meg is alapította azokat az útvonalakat, amelyek sorra kerülnek. A sümegi járásban a káptalanfal, mihályfal és nyiradi, az alsó-lelődványban a szentgyörgyvölgyi, lelvavasarhelyi és bántornyei, a balatonföldreben a libanyi és balatondomai, a csáktornyiban a drávavárhelyi, a szőlővári és drávacsényi, a keszthelyi járásban az alsószidi, karmacs és rézi, a letenyében a bányász-szentgyörgyi, bacsahelyi és borsfai, a perlatiban a muraki, rattyai a bodosányi és dumasai, a nagykanizsiban a nagylakonai, a hosszúvölgyi és a zalaszentbalázi, a novaiiban a lenti, gutor-földi, a pákai és a nagygyöngyi, a pacsiban a búcsúszentlászlói, az orosztonyi és a nagyradnai, a tapolciban a taliándörögdi, a kekuti és a monostorapáti, a zalaszentgrótiiban a zalaszentlászlói, a zalacsányi és a lőrjei, a zalaegerszegiben a zalalövői, a sőjtöri és a zalaszentiváni körjegyzőségeket kötik össze első sorban a járási székhelyével telefonnal. A vármegyei közgyűlése megkereste a pécsi posta és táviró igazgatóságot, hogy a programba vett telefonok költségvetését készítsse el s a vármegyei alispánjával közölje.

— **Az iskolai értesítők szétosztása.** Tegnap osztották ki az állami elemi iskolában a karácsonyi értesítőket. A tanítótestület azért halasztotta az értesítők kiosztását karácsony utánra, hogy el ne rontsa ezt a gyönyörű karácsonyi ünnepét azoknak, akik gyöngye előmenetelt tanúsítanak.

— **Drágább lett a szénkéreg.** A földművelésügyi miniszter 1913 december 29-én 123596/VIII-1 szám alatt kelt rendeletével a szénkéreg árát 1914 január 1-től métermázsánként 2 koronával felemelte. 1914 január 1-től kezdve tehát a szénkéreg árát métermázsánként az eddigi 33 korona helyett 35 koronában állapította meg. Az árfelemelés oka az, hogy a filozofia elleni védekezésre használt szénkéregnek a szőlősgazdák részére való beszerzésére és forgalomba ho-

zatalára a kincstár éventéknént jelentékeny összegeket ráfizet s az utolsó években nagymértékben szaporított bizományi szénkéregraktárak ellenőrzése is jelentékeny kiadást okoz a kincstárnak.

— **A Csány-szobor főalakja képe.** A Csány-szoborbizottság kiküldött tagjai december 27-én megjelentek Istók János szobrászművész budapesti műtermében, a szobormű főalakjának megtekintése, megvizsgálása és elfogadása végett. Tüzetes, kimerítő szakvizsgálat alá vették a bronzba öntésre teljesen elkészült eredeti agyagmintát. A vizsgálatnak eredménye: A szobormű főalakjának méretei kongenitálisan egyeznek azokkal a szerződésszerű megállapodásokkal, illetőleg tehnikai kikötésekkel, amelyeket a szoborbizottság a pályanyertes műnek a kivétellel való megbízása előtt a művész irásbeli szerződésben megkötött. A főalak művészi megoldásának munkájában egy szükséges, de nem lényeges változást tett a művész. A kardot tartó zsinórtatot nem az álló főalak vállán átvetve mintázza meg, ahogyan az a versenypályázati tervben volt, hanem a balkez tenyere alatt álló kardra könnyedén rágyöngyöztetve. Ez a szükséges, kisebb jelentőségű tehnikai változtatás azonban a művészeti hatás emelésére céljából történt és abból a genialis gondolatból következtek, hogy a néhai Csány László az életének ebben a kiemelkedő eseményeiben, melyet megörökít a mestermű, nem aktív katona volt, hanem a közlekedésügyek és az egykori helyzetparancsolta kormánybiztosi teendőknél békés polgári szellemi munkása. A másik kongenitális eltérés pedig a teljes szobormű javára ott van, hogy a főalak nagyságát a művész 35 centiméterrel megnagyobbította, mert a mellékalkazatokkal való méretbeli egyöntetűség és a művész összehatás egysége ezt így kívánta. A bizottság a szerződésben kikötött 5000 koronát kifizette. Megemlítjük, hogy a szoborra eddig 3.407 K 40 f gyűlt össze.

— **Új vasúti terv a megyében.** Egy külföldi nagy bank új vasúti vonal előmunkálataira kért engedélyt. Ez Tapolca állomástól kiindulva Keszthely, Zalapáti, Pácsa, Pelsőrajk, Pötréte, Hahót, Bányász-szentgyörgy, Letenye és Perlat községeket érintené és Kaproncán belefutna a budapest—fiuneti vonalba. Bajás Béla, dr. megyénk főispánja a vidék érdekeltségével a napokban közölte a tervet s értesítette a községek vezetőit, hogy január hóban nagy küldöttség kíséretében a kormányhoz ebben az ügyben.

— **Városi közgyűlés.** December 30-án Zalaegerszeg város képviselőtestülete rendeltű közgyűlést tartott. A közgyűlés mindössze hét pontból állott. Az első pont a megyei árvaszéki felveendő 100.000 koronás jelzálogközlés kötelezvényének bemutatása

A kinek a babkává nem válik egészségére, annak a Kathreiner-féle Kneipp-malátakévé alánítható.

A Kathreiner az egészségre teljesen ártalmatlan és emellett a babkává lével bír.

Bevásárlásnál ügyeljünk a higiénikus zárt csomagolásra, melyen Kneipp-plébános arcképe látható. A Kathreiner-nyitott kímérve sohasem kerül eladásra.

volt, amit a képviselőtestület egyhangulag tudomásul vett. A kültanácsosi állások megszüntetésével az eddigi kültanácsosoknak buzgó tevékenységükért jegyzőkönyvileg fejezték ki elismerésüket. A lakitanácsnak tatarozási kötelességeit az 1914-ik évre jóváhagyták. Megállapították öv. Salamon Ferencné és gyermekeinek nyugdíját. Két egerszegi lapársunknak hirdetési átalányát az 1914-ik évre 200 K-ra felemelték. Az elhagyott gyermekek segélyalapjának áttulását jóváhagyták és végül felolvasták az egerszegi virilisták névjegyzékét.

A zalai kivándorlás ellen. Bizottság alakult a zalamegyei kivándorlás megakadályozására. Hallatlan arányokban növekedik Zala vármegyéből a kivándorlás. Most már nemcsak Amerikába, hanem Németországba is számos csoportokban mennek el a nép. Zala megye vérvesszeségeit évről-évre konstatálják a sorozásokon, az utolsó hónapokban pedig látták a pörüljártak és elfogott szökevények nagy számából, a határrendőrségek. A bajt maga a belügyminiszter olyan mélyen fekvőnek, annyira meggyökerekedettnek látja, hogy sorompóba állítsa a kivándorlás ellen a társadalmat is. Most újabb körrendeletet intézett a törvényhatóságokhoz, amelyben olyan eszközök kiváltságára és megítélésére szólítja föl, amelyek csökkenthetik a kivándorlást. A miniszter azt ajánlja, hogy a hatóságok alakítsanak bizottságokat, amelyek a kivándorlás okait iparkodjanak kideríteni és legváltozatosabb eszközökkel hassanak a népre a kivándorlás megakadályozására, Zala megyében valóban nagy a szülék a kivándorlás elleni küzdelemre. Eddig csak csendőri, szolgabírói érvekkel próbálták meggyőzni a népet a kivándorlás veszedeleméről, ez a változatos fegyver azonban csöndes mondott minden erejével, furiangyjával együtt. Következik a társadalmi akció, amely pedig semmi eredményt nem kecsegtet. A kivándorló nép Zala megye legelső rétegeiből kerül elő a magaroppant főnagyság, ehhez a réteghez azonban nem értek el a megyei vezető társadalmi körök. Lesz hat legfeljebb egy kivándorlási bizottság, egy elnökkel, két alelnökkel, három jegyzővel, egy főtitkárrel, pénztárossal, elnökörrrel, husz-harminc dísz- és örökös elnökkel. Lesznek új címek és új semmittevés, mert ezen a téren úgy sincs tennivaló.

Tilos állatvásár. A Késettelyen január 8-án tartandó országos vásárra hasított körmű állatok felhajtása száj- és körömfájás miatt tilos.

Hirdetmény. A kir. pénzügyigazgatóság rendelkezése felhívom mindazokat, kiknek ingatlan, birtokuk bekelezett adósság, jelzálog kölcsön terheléssel, hogy azt nálam adóteendőség miatt mielőbb, legkésőbb a hó végéig bejelentésük. A bejelentéshez a vonatkozó telekkönyvi végzés elhozandó. Sümegen, 1914. január 3-án. György Elek adó jegyző.

Budapestre utazók figyelmét felhívjuk a decemberben Nagymező-utca 22-24. szám alatt megavált *Jardin d'Hiver*, Európa egyik legszebb mulatójára. Mindenki megnézi e gyönyörű helyet, melynek berendezése igazán világvárosi. Az előadások egyszerűek, érdekesek, kabaré és táncprodukciók vannak műsoron és naponta zsúfolt ház, tapsol a világhírű szereplőknek. 1 óra után elsőrendű táncosok és táncosnők mutatják be a modern táncokat és a tangó nehéz és sikkes változatait.

Tél. Megérkezett Tél apó. Még az ő év hozta meg, december 29-ike sebes, zúgó szélparipán. Tél apó amint jött, erősen rávta földig érő hófehér szakállát s amerre végigvonult, csillogó fehér palásttal vontá be a vidéket. Hideg leheltetere csontvá fagyott a föld, a vizek vastag jégpalástba burkolóztak; útszélterére a fák csillogó zuzmarába öltöztek, az ablakok jégvirágos díszbe borultak. Egy-egy számkó előkerült a szükből s csillogva szántotta végig a föld süppedő hófehér szőnyegét. De legmelegebb szívvel a korcsolyázók üdvözölték hideg Tél apót. Sűrűn lepték a jégpályát s egész lelkükkel élvezték Tél apó pom-

pás, egészséges sportját. Jókor jöttél Tél apó, Isten hozott!

A titkos csendőr. Gross Benő gazdag urdombi sertéskereskedő szerdán és csütörtökön nagyobb vásárlásokat eszközölt Alsólendva vidékén. Ő szivasárolt vagy 25 sertést s mikor dolgát végezte, beült egyik alsólendvai kávéháza és ott áldomást ivott néhány ismerősével a jó vásár öröme. Éjjel 1 óra felé Gross Benő itas állapotban, egyedül bandukolt a sötét utcán szállása felé. Amint a Korona szálló elé ért, egyszerre eléje toppant egy sötét alak és azzal a kijelentéssel, hogy ő titkos csendőr, igazolásra szólította fel a kereskedőt. Gross előszedett néhány levelet, szándék, egy bevásárló könyvecskét és egy úgő gyufaszál világánál azokkal igazolta, hogy ő kicorda. A titkos csendőré most rákiáltott.

A pénzt is adja ide! Mutassa, mennyi pénze van!

Gross erre nem volt hajlandó, amire a támadó egy tompa eszközrel — az orvosi lelet szerint revolver, vagy nagyobb kést nyelével teljes erejéből Gross szemközé vágott. Gross elájult és a talnak esett. A támadó ezt az alkalmat arra használta fel, hogy átkulatta a kereskedő zsebeit s az azokban talált 80 korona készpénzt magához véve, otthagya a földön fekvő ájult embert. Mikor a kereskedő magához tért, feltápaszkodott, elment a csendőrségre és ott jelentést tett az esetről. A titkos csendőret még az éjszaka folyamán elfogták Kepe (Hücsü) József büntetett előéletű baltosi legény személyében. Az eljárás ellene megindult.

Főlakasztotta magát. Kómár János 61 éves szőlőpartergész szerette a szeszt. Új év napján is beszélt. A szerencsétlen részegségében a hó 2-ára virradó éjjel az őltan szijostorával felkötötte magát. Mire észrevették, halott volt. *Farkas István* főszolgabíró és *Lakovich Gábor* dr. fő- és járárorvos végezte a hirtelensémet jan. 2-án.

Újévi üdvözet. A Bersonművek az új év beálltával szívesen üdvözletüket küldik a Berson gummitárcát viselő közönségünknek, és egyben tudatják, hogy január 15-ig mindenki egy a Bersonművek által kiadott izléses kiadott vésőnaplart ingyen kap, aká az cipészenél, cipő- vagy bőrkereskedőnél kéri.

Szerkesztői üzenetek.

N. H. B. a. Lapunk mai számából kiszorult, Sprrá kerül.

K. J. A helybeli katolikus kör alakulására lapunkat nem hívták meg s róla tudósítást nem kaptunk.

Nyilt-tér.

E rovatért nem felelős a szerkesztő.

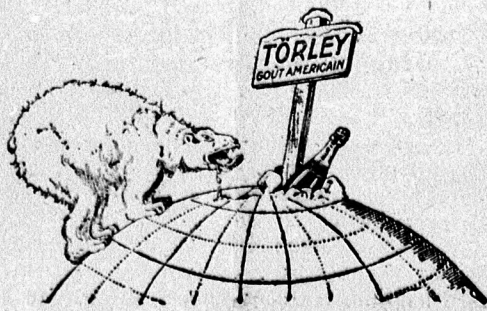
Berger Salamon (Sándor) egy koscher (?) tractéria tulajdonosa, az általa ellenem elkövetett, csakis adamuszi fráterezést méltó, aljas brutalitására megvetésemet nyilvánítom.

Zalai Soma.

Felelős szerkesztő: **Éles Károly.**

Szerkesztőtárs: **Gellért Samu dr.**

Laptulajdonos és kiadó: **Horvát Gábor.**



Nyomdásztanoncnak

két középiskolai vagy 6-éves osztályt végzett jó családból való fiú felvételik lapunk kiadóhivatalában.

NAPTÁRAK

1914-ik évre

nagy választékban kaphatók

Horvát Gábornál, Sümegen.



Szükségleteinket a következő kereskedőknél és iparosoknál szerezzük be:

ADORJÁN FERENC fényképészeti műterme. Rákóczi-ucca 418.

BÖHM és KEPPICH sümegi gőzhenger-malma.

BÖHM PÁL kézmű-, divatru kereskedés-és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-ucca.

BERETZKY GYULA fűszer-, liszt- és üveg-áru-kereskedése.

FISCHER MÓR ecetszesz-, konyak- és likörgyáros, pálinkanagykereskedő. Városház-ucca.

GOLD TERÉZ versenyáruháza, Kossuth Lajos-ucca.

GÖNYE NÖVÉREK, fehérnemű varrónők. Rákóczi-ucca.

HORVÁTH JÓZSEF vendéglője, Széchenyi-ucca.

HALASZ KALMÁN, kávéháza. Kossuth-ucca.

HERCZIG BÁLINT asztalos m. mindenemű halotti és tem. cikkek, sírkoszorók, érc- és ércutánz. fakoporsók raktára, tem. vállalkozó. Árpád-ucca 485.

HALBLANDER JÓZSEF kovács üzlete. Árpád-ucca.

JAKAB IMRE beszálló vendéglője. Árpád-ucca.

JOÓS ANTAL borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca, Epstein-ház.

KESZLER PÁL kocsigyártó, kárpitos és szobafestő. Mihályfai-ucca.

KLAFFL LAJOS épület- és butorasztalos. Temetkezési vállalkozó. Nagy koporsó-rakt. Kész butorraktár.

KELL JENŐ hétköcsitulajdonos és vendéglős. Mihályfai-ucca 82 sz.

Ifj. **KUTHY JÓZSEF** uri és női fodrász, manikűr és pedikűr munkák. Kossuth-ucca.

KORBÉLY FERENC sütő üzlete. Árpád-ucca 287. sz.

KOVÁCS

LÁNG SA

LUKÁCS

MÁRK

MAUTI

MÉSTER

NAGY IS

Sapkaelad

NÉMETH

NOVÁK

PAULINY

ROSENT

ROTHS

ROSENBI

SCHNITZ

SZIJARTÓ

SCHRÖ

TÓTH

WÜRZBU

és

OOOO

A

a Sür

10⁰

ha tűzbi

Rózsa K

Mosó-uc

OOOO

Mic

sába be

istállók,

épületek

és mesz

fedéllem

olcsóbb

lett emb

tos és c

tűzbiztos

sőt mer

vékony

zat szük

takarítás

világ

Würzbu

- KOVÁCS VILMOS** vegyeskereskedő és korcsmáros. Mihályfai-ucca.
- LÁNG SÁNDOR**, épületfa és deszka kereskedése, Hamuház-u.
- LUKÁCS GÁBOR** férfi szabó, Árpád-ucca
- MÁRKUS SALAMON FIA** UTÓDAI áruháza.
- MAUTHNER SAMU** vegyeskereskedő. Keszthelyi-ucca.
- MESTERHÁZY SÁNDOR** vendéglős, a Kisfaludy-szálló tulajdonosa.
- NAGY ISTVÁN** kalaposmester, Flórián-tés Sapkaeladás. Kalapok átalakítása, füstése ér javítása.
- NÉMETH LAJOS** uri és női szabó. Kossuth Lajos ucca (Márkus-féle ház).
- NOVÁK SÁNDOR** mézeskalácsos és lisztkereskedő. Deák Ferenc ucca 113.
- PAULINYI JÓZSEF** UTÓDA KÖVESDI VILMOS lisztkereskedése, gabona-csere. Flórián-tér és Árpád-ucca sarkán.
- ROSENTHAL ADOLF** vendéglős és bérkocsitulajdonos. Rendeki-ucca.
- ROTHSCHILD SÁNDOR** épületfa- és deszka kereskedő. Rendeki-ucca.
- ROSENBERG LAJOS** szállító vállalata és lisztlerakata. Árpád-u.
- SCHNITZLER SAROLTA** kézimunka üzlete és harisnyakötődjé. Kossuth-ucca.
- SZIJARTÓ GYÖRGY** templom-, szoba- és cimfestő. Divatruüzlet, gyógyszertár mellett.
- SCHRÖDER JÓZSEF** vasuti vendéglős.
- TÓTH GYULA** férfi- és gyermekruha raktára, Flórián-tér.
- Ifj. **TÓTH JÓZSEF** órás és ékszerész, a Kisfaludy-szálloda mellett
- WÜRZBURGER JAKAB** vegyes, porcellán és üvegáru nagykereskedése.



A „HUNGÁRIA“

biztosító társaság

a Sümegvidéki gazdakör tagjainak

10% kedvezményt ad,

ha tüzbiztosításukat a kör pénztárosa, **Rózsa Károly** áll. tanító útján (Sümeg, Mosó-u.) eszközlik.



Mielőtt bármelyik új épületét betetőzné vagy használnak pótlásába belekapna, kérjen a lakóházak, istállók, kamara, pajta, ólak és egyéb épületek befödésére szolgáló kátrányos és meszelnivaló aszfalt bitumen köfedélemlemből mintát, mely még a legolcsóbb zsuppnál is olcsóbb, de amellyel emberéletet át eltart. Hogy biztos és célszerű, kitűnik abból, hogy tüzbiztosítása a cserépnél is olcsóbb, sőt mert könnyű tető készül belőle, vékonyabb fal és könnyebb gerendázat szükséges, tehát ez is nagy megtakarítás. Bárkinck szívesen nyújt felvilágosítást s ingyen ad mintát

Würzburger Jakob nagykereskedése
S Ü M E G E N.

Értesítés.

A Sümegi Népbank heti befizetéses üzletágának XLII. csoportját 1914 január hó 5-én nyitja meg, a következő feltételek mellett.

- 1) A legkisebb összeg, illetve részlet 50 fillér, mely összeg hetenkint fizetendő be.
 - 2) A befizetések 184 hétre terjednek s minden teljesen befizetett részlet azaz 92 K után a 184 hét elteltével 100 K fizetetik ki a betevőnek.
 - 3) Az ekként kivevő 8 K különbözet a kamat, ami 5%-os kamatozásnak felel meg.
 - 4) A 10 százalékos tőkekamatadót az intézet viseli.
 - 5) A heti 50 fillér befizetője 100 korona, (heti 1 korona befizetője 200 korona s így tovább) kölcsönt nyerhet az igazgatóság által megszavazott bélyegköteles adósléval ellében, mely kölcsönnek minden 100 koronája után hetenkint 14 fillér kamat fizetendő.
 - 6) Beiratasi díj részletenkint 20 fillér.
 - 7) A vidéki betevők fizetéseiket az intézet által díjmentesen adandó postatakarékpénztár lapokkal eszközölhetik.
- Felkérjük ennél fogva, hogy amennyiben ezen üzletágban résztvenni szándékozik, bennünket ezen szándékáról a heti részlet megjelölése mellett értesíteni sziveskedjék.
- Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál a

Sümegi Népbank igazgatósága.



Több millió **Köhögés** embernél használnak

rekedtség, hurut, elnyálkásodás, görcsös és szamárköhögés ellen a

Kaiser-féle Mell-Karamellák a „3 fenyővel“

6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosoltól és magánosoktól igazolják biztos hatásukat.

Rendkívül kellemes, jóízű bonbonok.

Kapható 20 és 40 filléres csomagokban, valamint 60 filléres dobozokban

Magyari Kossa Gusztáv gyógyszerésznél, Sümegen.



P A P I R
szalvéták

fehér és színes
100 darab K 1.50-től
K 3.50-ig.

Kapható: **Horvát Gábor** papirkereskedésében Sümegen.



Üzletátvétel.

Alulírott tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy Horváth-féle 15 év óta Sümegen fennálló

borbély és fodrász üzletet

november 1-én átvettem és azt saját nevem alatt fogom folytatni.

Elvállalok mindennemű hajmunkát, valamint **kéz- és körömápolást** jutányos áron.

A n. é. közönséget figyelmes és pontos kiszolgálásról biztosítva, b. pártfogást-kérve teljes tisztelettel

ifj. **Kuthy József**
uri és női fodrász.

BRÁDY-féle Gyomor-cseppek

ezelőtt **Máriacelli cseppek** több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlenek minden háztartásban. E cseppeknek utolérhetetlenül jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan **gyomorrontás, gyomorfégés, székrekedés, fej- és gyomorgöröcsök, emelgés, szédülés, álmatlanság, köhögés, vérszegénység, sápkór** stb. ellen: —:

Kapható minden gyógyszertárban. Egy nagy üveg 1 K 60 f, kis üveg 90 f, 6 üveg 5 K 40 f, 3 nagy üveg 4 K 80 f beküldése után küld franko:

Brády K. gyógyszerháza
a „Magyar Királyhoz“ B É C S,
I. Fleischmarkt 2., Depot 5.

Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vörösszínű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata, és utasítsunk vissza minden utánzatot.

Dr. Kóródi Simon
fogorvos

legújabb villanyos eszközökkel felszerelt

FOGORVOSI
és
FOGTECHNIKAI MŰTERME

Pápa, Jókai Mór utca 16. szám,
(Blum-ház.)

Készít mindenféle lemez nélküli, lemezes és gyökérbe illeszthető műfogakat, arany és platina fogkoronákat. Mindenféle fogtömés. Érzéktelenített foghuzás. Hibás állású fogak helyrehozatala. Fogfehérítés.

Miután a munkák nem lesznek elküldve, hanem felügyeletem mellett, elsőrangú segédekkel saját műtermemben készíttetnek, tehát nem kell azokra napokig várni s már 4 óra alatt a legbiztosabb sikerrel átadhatók. . . .

Javítások 3 óra alatt.
Rendelés délelőtt 8-tól este 6 óráig.

VERSENYÁRUHÁZ SÜMEGEN.

Gold Teréz

nagy karácsonyi vásárt rendez játékokban. Mindennemű rak-táron levő áru mélyen le-szállított árban lesz eláru-sítva. Ajánlom árucikkeimet u. m. férfi, női, gyermek és házi cipőket. Divatos kalap és sapkákat, férfi és női fehéreneműeket a legszebb kivitelben, divatos nyakkendők, gal-lérok, kézelők, valamint férfi, női és gyermek harisnyák, kez-tyűk, trikó-árak, női lélekme-legítők, továbbá mindenféle zseb- és fejkendők, csipke-gal-lérok. Nagy választék köté-nyekben, klott alsóruhákban. Esernyők, piacitáskák, ritikü-lők, erszények, szapponok, illat-szerek nagy választékban és a legolcsóbb árban.

|| || Házi cipők! || ||

Nagy játékvásár!

Urfi és női cipők.

THIERRY A. gyógyszerész BALZSAMA.



Utolérhetetlen gyógyhatású: tüdő- és mellbetegségek-nél, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladást, rekedtséget és gégebajokat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gyomor-görcs és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a ve-séket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kiválóan bevált fogfájásnál, odvas-fogak, szájbűz-nél, valamint az összes száj és fogbetegségek, bülfogás ellen, meg-szünteti a száj vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású pántlikagilisztánál. Meggyó-gyít minden sebet, sebhelyt, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kellést, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen ki-tűnő hatású. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kéznél legyen.

Irjunk: Thierry A. Órangyal-gyógyszertárának Pregrada, Rohitsch-mellett.

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüveg 5-60 korona.
Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.

Megakadályoz és megszüntet vérméregzést, fájdalmas operációkat leggyakrabban felesle-gessé tesz. Használatos gyermekágyas nőknél fájó emlők, tejmegindítás, rekedés emlőmeg-keményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok csontszú, sekélyek, ütés, szúrás, lövés, vágás, vagy zuzódás által okozott sekeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására: üveg, szálka, por, serét, táska stb. kinövésnél, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen. Féreg, rothadás, körömgöyülés, hólyag, égési sebek, hosszú betegségek-nél előforduló fölfekvésnél, vérkelesek-nél, fül-folyásnál, valamint ki-pállás esetén csecsemők-nél stb. kitűnő hatású.

2 tégely ára K 3-60 a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.

Budapesten kapható: Török József gyógyszer-tárában s a legtöbb gyógyszertárban. Nagyban kapható: Thalmayer és Seitz, Kochmeister utódai és Badanovits Testvérek drogériákban Budapesten. — Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk

THIERRY A. Órangyal-gyógyszertárából, PREGRADA. (Rohitsch-Sauerbrunn mellett.)



Mindennemű
nyomtatványokat

izléses kivitelben, jutányos áron készít

Horvát Gábor

könyvnyomdája, Sümegen.

Mindennemű

könyvkötőmunkák

elkészíttetnek.

Nyomatott Horvát Gábor gyorsajtóján Sümegen.